



CORDLESS LED LIGHT 20V PBSTA 20-Li A1

(GB) (IE) (NI)

CORDLESS LED LIGHT 20V

User manual

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

LAMPE LED SANS FIL 20 V

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

BATTERIJ-LED-LAMP 20 V

Gebruiksaanwijzing

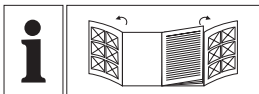
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

AKKU-LED-LEUCHTE 20 V

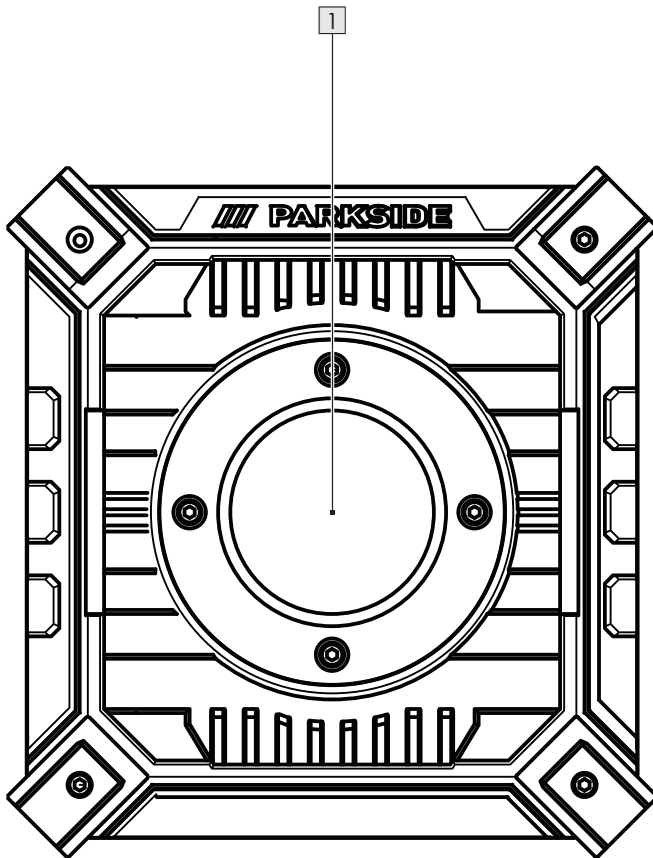
Bedienungsanleitung

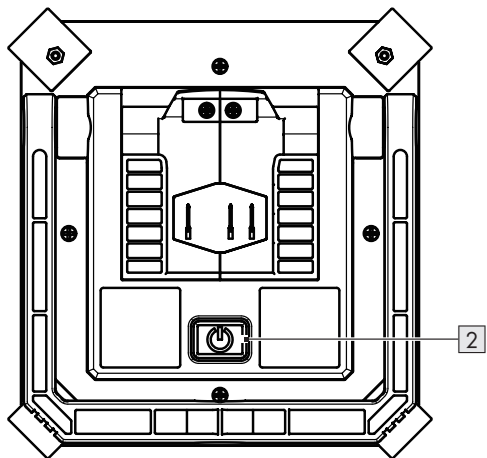
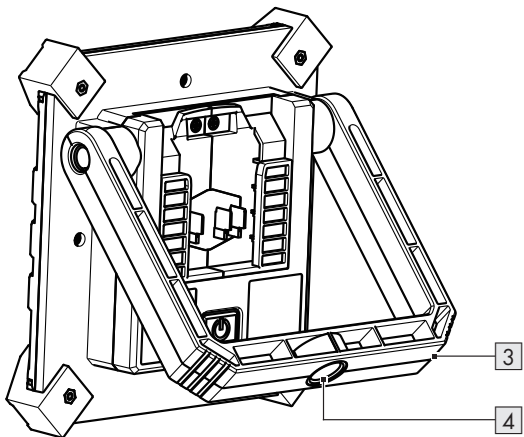
Originalbetriebsanleitung



GB/IE/NL	User manual	Page	5
FR/BE	Mode d'emploi	Page	16
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	28
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	40

A



B**C**

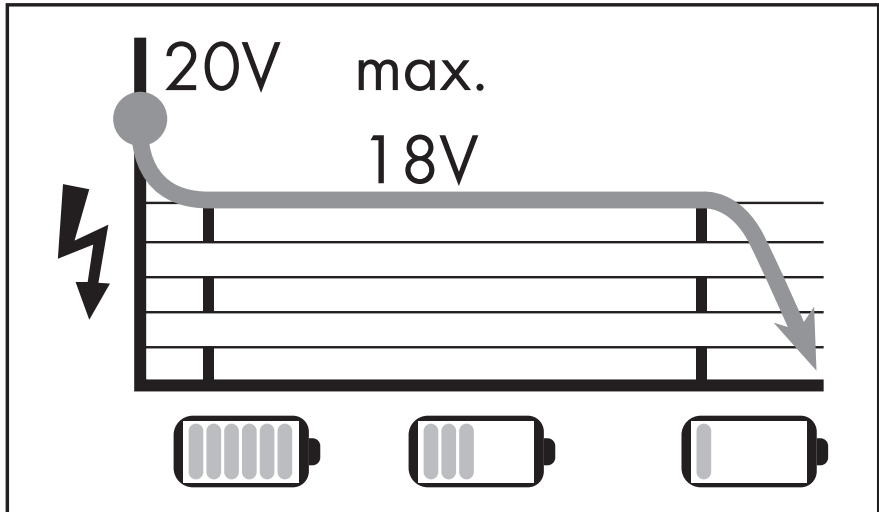


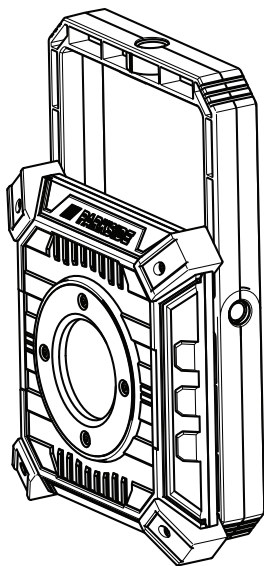
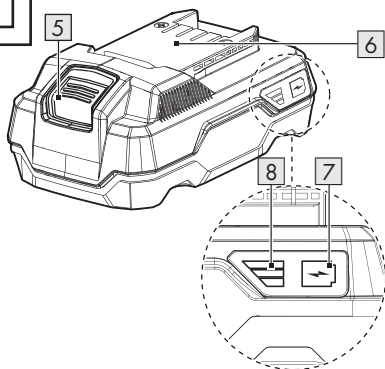
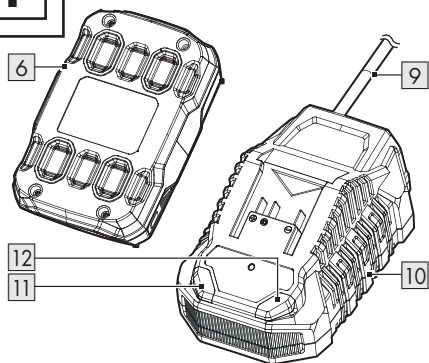
BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
"PARKSIDE X 20 V TEAM"

ACCU COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE
« PARKSIDE X 20 V TEAM »

ACCU GESCHIKT VOOR ALLE APPARATEN UIT HET
"PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“























D**E****F**

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	9
General safety warnings	Page	9
Battery charger safety warnings	Page	10
Operation	Page	11
Charging the battery pack	Page	11
Inserting/removing the battery pack	Page	12
Checking the battery pack's charging level	Page	12
Charging time	Page	12
Switching on/off and selecting the mode	Page	13
Working instructions	Page	13
Adjusting the product	Page	13
Using the product with a tripod	Page	13
Maintenance and cleaning	Page	13
Cleaning	Page	13
Maintenance	Page	13
Storage	Page	14
Disposal	Page	14
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	15
Service	Page	15

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and on the packaging:

 	<p>Read the user manual.</p>		<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
	<p>DANGER! This symbol with the signal word “Danger” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p>		<p>Direct current/voltage</p>
	<p>WARNING! This symbol with the signal word “Warning” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>CAUTION! This symbol with the signal word “Caution” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Protection class II (double insulation)</p>
	<p>NOTE: This symbol with the signal word “Note” provides additional useful information.</p>		<p>Fuse</p>
	<p>Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>		<p>Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.</p>
	<p>Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>		<p>Protect the battery pack against water and moisture.</p>
	<p>Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>		<p>Protect the battery pack from fire.</p>

	<p>This product is not suitable for household room illumination.</p>	 <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>	

CORDLESS LED LIGHT 20V

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product features a bright LED light.
- The product is suitable for illuminating dark interiors and areas that have no daylight or not enough illumination.
- The product is not intended for permanent room lighting. The product is only intended for normal indoor use. It is not suitable for commercial use.

● **Scope of delivery**

- 1 Cordless LED light 20V
- 1 User manual

● **Parts description**

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

Fig. A

-  LED light

Fig. B



-   button (on/off button)

Fig. C



-  Foot/handle
-  $\frac{5}{8}$ " hole

Fig. E








-  Release button for battery pack
-  Battery pack *
-   button (charging level)
-  Charging level LEDs

Fig. F


-  Mains cord with mains plug
-  Battery charger *


11 Charging control LED – Green

12 Charging control LED – Red


* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.




● Technical data

Cordless LED light 20V	PBSTA 20-Li A1
Rated voltage:	20 V 
Current consumption:	1.05 A
Rated output power:	21 W
Number of LEDs:	1 COB LED
Level I:	2200 lm
Level II:	1000 lm
Colour temperature:	5600 K
Degree of protection:	IP20
Protection class:	III

Battery pack	PAP 20 B1 *
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V  max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Battery pack	PAP 20 B3 *
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V  max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Battery charger	PLG 20 A4 *
Input:	
Rated voltage:	230-240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A/  ^{T3,15A}
Output:	
Rated voltage:	21.5 V 
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/ 

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Recommended ambient temperature:	
While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+25 °C
During storage:	+20 to +26 °C

Replacement parts

- Customers from DK (Denmark), BE (Belgium) & NL (Netherlands) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from GB (Great Britain), IE (Ireland) & NI (Northern Ireland) via www.optimex-shop.com.



Safety instructions

● General safety warnings

Safety notices for battery-powered lamps

- 1) **Do not cover the product when in use.** The product becomes hot during use and can cause burns.
- 2) **Do not look into the light beam.** Do not aim the light beam at people or animals.
- 3) **Children under the age of 14 are not allowed to use the lamp.**
- 4) **Do not allow children to use the product.** They could inadvertently blind other people or themselves.
- 5) **Check that the product is secured properly.** There is a risk of injury if the device falls down.


- 6) **The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person.**
- 7) **The luminaire housing protects against accidental contact with active parts.** Do not open the housing.

Service

- 1) **Have your product serviced by a manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.

Special safety directions for battery-operated products

- 1) **Ensure that the product is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.
- 2) **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

-  **Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V TEAM series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.**

Product use and care

- 1) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- 2) **Use product only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- 3) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 4) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 5) **Do not use a battery pack that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 6) **Do not expose a battery pack or product to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- 7) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or product outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

● **Operation**

● **Charging the battery pack**

Fig. D

NOTE

- ▶ The battery pack [6] may be charged at any time without reducing battery life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack [6].
- ▶ Charge the battery pack [6] before operation when it is at medium or low charging level.

1. Insert the battery pack [6] into the battery charger [10].
2. Connect the mains plug [9] to a mains outlet.
3. The charging control LEDs (green [11] and red [12]) indicate the status of the battery charger [10] and the battery pack [6]:

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

4. When the battery pack **6** is fully charged:
 - Remove the battery pack **6** from the battery charger **10**.
 - Disconnect the mains plug **9** from the mains outlet.


● Inserting/removing the battery pack

Fig. F

- Inserting:** Place the battery pack **6** on the guide track and push it back into the product. The battery pack audibly snaps in.
- Removing:** Press the release buttons **5** and pull out the battery pack **6**.

● Checking the battery pack's charging level

Fig. E

1. Press the  button **7** on the battery pack **6**.
2. The battery pack's **6** charging level is indicated by the charging level LEDs **8**:



LEDs	Status
Red - Yellow - Green	Battery pack fully charged
Red - Yellow	Battery pack half charged
Red	Battery pack needs to be charged



● Charging time

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery Pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
max. 4.5 A Charger PDSL G 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Charger Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

● Switching on/off and selecting the mode



Fig. B

- Press the  button  any number of times to switch the product on or off, or to select the desired mode:

 button 	Mode
1×	Level I
2×	Level II
3×	Off

● Working instructions



CAUTION!

- ▶ The surface of the product heats up if the product is switched on. Always use the foot/handle  when you hold or move the product.
- ▶ Be careful when you adjust the foot/handle  to prevent pinching your fingers.

● Adjusting the product

Fig. D


NOTE

- ▶ The foot/handle  can be adjusted to 7 different angles.
- Rotate the foot/handle  to adjust the product in the desired position.

● Using the product with a tripod

Fig. C

NOTE

- ▶ Use the $\frac{5}{8}$ " hole  to connect the product to a tripod (not included in the scope of delivery).


- Refer to the user manual of the tripod for more details.


● Maintenance and cleaning

● Cleaning

WARNING!




Remove the battery pack  before replacing attachments, cleaning and when not in use.

- Clean the product with a soft, dry cloth to avoid scratching the cover of the LED light .
- Use a brush to clean the crevices on the product.
- Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the product irreparably.
- Do not use water or metallic aids. There is a risk of a short circuit.

● Maintenance

- The product is maintenance-free.

● Storage

- Before prolonged storage, remove the battery pack  from the product and charge the battery pack fully.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 459600_2307) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie







Avertissements et symboles utilisés	Page	17
Introduction	Page	18
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	18
Contenu de l'emballage	Page	18
Description des pièces	Page	18
Données techniques	Page	19
Consignes de sécurité	Page	20
Consignes générales de sécurité	Page	20
Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie	Page	21
Fonctionnement	Page	22
Recharger la batterie	Page	22
Insérer/retirer la batterie	Page	23
Vérifier le niveau de charge de la batterie	Page	23
Durée de charge	Page	23
Mise en marche/arrêt et sélection du mode	Page	24
Remarques sur le travail	Page	24
Régler le produit	Page	24
Utiliser le produit avec un trépied	Page	25
Maintenance et nettoyage	Page	25
Entretien	Page	25
Rangement	Page	25
Mise au rebut	Page	25
Garantie	Page	26
Faire valoir sa garantie	Page	26
Service après-vente	Page	27

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur l'emballage

 	<p>Lisez le mode d'emploi.</p>		<p>À utiliser seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
	<p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Courant continu/tension continue</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Classe de protection II (isolation double)</p>
	<p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Classe de protection III</p>
	<p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>		<p>Sûreté</p>
	<p>Éteignez le produit et retirez la batterie avant de remplacer les accessoires, de nettoyer le produit ou lorsque vous ne l'utilisez pas.</p>		<p>Protégez la batterie de la chaleur et du rayonnement solaire direct permanent.</p>
			<p>Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.</p>
			<p>Protégez la batterie du feu.</p>

	<p>Ce produit ne convient pas pour l'éclairage des pièces d'une habitation.</p>	 <p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
 	<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>	

LAMPE LED SANS FIL 20 V

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Ce produit dispose d'une diode LED claire.
- Le produit convient à l'éclairage des locaux sombres et des zones qui ne bénéficient pas de la lumière du jour ou d'un éclairage suffisant.

- Le produit n'est pas destiné à l'éclairage permanent d'une pièce. Ce produit est seulement destiné à un usage normal à l'intérieur de locaux. Il ne convient pas à une utilisation commerciale.

● **Contenu de l'emballage**

- 1 Lampe LED sans fil 20 V
- 1 Mode d'emploi

● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez les pages des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

Fig. A

 Lampe LED

Fig. B

 Touche  (touche marche/arrêt)

Fig. C

 Pied/poignée


 Alésage $\frac{5}{8}$ "

Fig. E



- 5 Bouton de déverrouillage de la batterie
- 6 Batterie *
- 7 Touche  (niveau de charge)
- 8 LED de niveau de charge


Fig. F

- 9 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 10 Chargeur *
- 11 LED de contrôle de charge - Vert
- 12 LED de contrôle de charge - Rouge

* Batterie et chargeur ne sont pas fournis.


● Données techniques




Lampe LED sans fil 20 V	PBSTA 20-Li A1
Tension nominale :	20 V 
Consommation de courant :	1,05 A
Puissance nominale de sortie :	21 W
Nombre de diodes LED :	1 COB LED
Niveau I :	2200 lm
Niveau II :	1000 lm
Température de la couleur :	5600 K
Degré de protection :	IP20
Classe de protection :	III

Batterie	PAP 20 B1 *
Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	20 V  max.

Capacité :	2,0 Ah
Valeur énergétique :	40 Wh
Nombre de cellules de l'accu :	5

* Batterie et chargeur ne sont pas fournis.

Batterie	PAP 20 B3 *
Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	20 V  max.
Capacité :	4,0 Ah
Valeur énergétique :	80 Wh
Nombre de cellules de l'accu :	10

Chargeur	PLG 20 A4 *
Entrée :	
Tension nominale :	230-240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	65 W
Fusible (interne) :	3,15 A/ 
Sortie :	
Tension nominale :	21,5 V 
Courant de charge :	2,4 A
Classe de protection :	II/ 

* Batterie et chargeur ne sont pas fournis.

Température ambiante recommandée :	
Durant la charge :	de +4 à +40 °C
Durant le fonctionnement :	+25 °C
Durant le stockage :	de +20 à +26 °C

Pièces de rechange

- Les clients en DK (Danemark), BE (Belgique) & NL (Pays-Bas) peuvent se procurer des accus de rechange et des chargeurs compatibles sur la boutique en ligne de LIDL www.lidl.de. Les clients en GB (Grande-Bretagne), IE (Irlande) & NI (Irlande du Nord) sur www.optimex-shop.com.



Consignes de sécurité

● Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité pour les lampes sur accus

- 1) **Ne couvrez pas le produit durant son fonctionnement.** Le produit chauffe pendant utilisation et cela peut causer des brûlures.
- 2) **Ne regardez pas dans le faisceau de lumière.** Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux.
- 3) **Les enfants de moins de 14 ans ne doivent pas utiliser la lampe.**

- 4) **Ne laissez pas les enfants utiliser le produit.** Ils risquent d'éblouir involontairement d'autres personnes ou vous-même.
- 5) **Vérifiez si le crochet de l'appareil est toujours en bon état.** Il existe un risque de blessures en cas de chute du produit.
- 6) **La source d'éclairage de cette lampe peut seulement être remplacée soit par le fabricant ou un service technique qu'il a agréé soit par une personne de qualification équivalente.**
- 7) **Le boîtier de la lampe protège contre le contact involontaire avec les parties en fonctionnement.** N'ouvrez pas le boîtier.

Service

- 1) **Ne réparer votre produit soit par le fabricant ou un service technique qu'il a agréé soit par une personne de qualification équivalente et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sûreté du produit soit maintenue.

Consignes de sécurité spéciales concernant les appareils à batterie

- 1) **Assurez-vous que le produit est éteint avant d'insérer l'accu.** L'insertion d'un accu dans un produit sous tension peut entraîner des accidents.
- 2) **N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE.** Cela peut conduire à un choc électrique ou déclencher un feu.

⚠ Respectez les consignes de sécurité et les indications, concernant la recharge et l'utilisation correcte, qui figurent dans le mode d'emploi de votre accu et chargeur de la série Parkside X 20 V TEAM. Vous trouverez une description détaillée du processus de recharge et d'autres informations dans ce mode d'emploi séparé.

Utilisation et manipulation du produit

- 1) **Rechargez les batteries seulement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur est adapté à seulement un certain type de batteries, il existe un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- 2) **N'utilisez que les accus prévus à cet effet dans le produit.** L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures et représente un risque d'incendie.
- 3) **Éloignez la batterie non utilisée de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.
- 4) **Lors d'une mauvaise utilisation, un liquide peut fuir de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'écoulant de la batterie

peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.

- 5) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou entraîner un risque de blessure.
- 6) **N'exposez pas un accu ou le produit à un feu ou à des températures élevées.** Des feux ou températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- 7) **Respectez toutes les instructions de chargement et ne rechargez jamais l'accu ou le produit en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température admise peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

● **Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant un manque d'expérience ou/et de connaissances, seulement s'ils

sont surveillés par une personne ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez pas de piles conventionnelles ou de piles non rechargeables.

Le non-respect de cette instruction est dangereux.

- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente, soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez les pièces électriques de l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces sortes de pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les instructions concernant le nettoyage, l'entretien et les réparations.

- L'appareil convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

● **Fonctionnement**

● **Recharger la batterie**

Fig. D

REMARQUE

- ▶ La batterie [6] peut être chargée à tout moment, sans réduire la durée de vie de la batterie.
- ▶ Une interruption de la charge n'entraîne aucun dommage sur la batterie [6].
- ▶ Chargez la batterie [6] avant le fonctionnement lorsque la batterie se trouve dans un état de charge moyen ou faible.

1. Placez la batterie [6] dans le chargeur pour batterie [10].
2. Branchez la fiche secteur [9] sur une prise de courant.
3. Les LED de contrôle de charge (verte [11] et rouge [12]) indiquent l'état du chargeur [10] et de la batterie [6] :

LED	État
LED rouge allumée	Recharge de la batterie
LED verte allumée	Batterie complètement rechargée
LED vert et rouge clignotants	Batterie défectueuse
LED rouge clignotant	Batterie trop froide ou trop chaude
LED verte allumée (sans batterie)	Chargeur prêt à l'emploi

4. Lorsque la batterie [6] est complètement chargée :
 - Enlevez la batterie [6] du chargeur [10].
 - Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.

● Durée de charge

Durée de charge Chargeur	2 Ah Batterie PAP 20 B1	4 Ah Batterie PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
2,4 A max. Chargeur PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min

● Insérer/retirer la batterie

Fig. F

- **Insertion** : Placez la batterie [6] sur le rail de guidage et poussez-la dans le produit. La batterie s'enclenche de manière audible.
- **Retrait** : Appuyez sur les boutons de déverrouillage [5] de la batterie [6] et retirez-la.

● Vérifier le niveau de charge de la batterie

Fig. E


1. Appuyez sur la touche [7] et la batterie [6].
2. Le niveau de charge de la batterie [6] est indiqué par la diode LED de niveau de charge [8] :


LED	État
Rouge - Jaune - Vert	Batterie complètement rechargée
Rouge - Jaune	Batterie rechargée à 50 %
Rouge	La batterie doit être rechargée

Durée de charge Chargeur	2 Ah Batterie PAP 20 B1	4 Ah Batterie PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
4,5 A max. Chargeur PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
4,5 A max. Chargeur PDSLГ 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Chargeur Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

● Mise en marche/arrêt et sélection du mode

Fig. B

- Appuyez sur la touche  [7] autant de fois que nécessaire pour allumer ou éteindre le produit, ou pour sélectionner le mode souhaité :

Bouton  [7]	Mode
1×	Niveau I
2×	Niveau II
3×	Arrêt

● Remarques sur le travail

PRUDENCE !

- ▶ La surface du produit s'échauffe lorsque le produit est allumé. Utilisez toujours le pied/la poignée [2] lorsque vous tenez ou déplacez le produit.

PRUDENCE !

- ▶ Soyez prudent lorsque vous ajustez le pied/la poignée [2] afin de ne pas vous coincer les doigts.

● Régler le produit

Fig. D

REMARQUE

- ▶ Le pied/la poignée [2] peut être réglé(e) sur 7 angles différents.
- Tournez le pied/la poignée [2] pour ajuster le produit dans la position souhaitée.

● Utiliser le produit avec un trépied

Fig. C

REMARQUE

- ▶ Utilisez l'alésage de $\frac{5}{8}$ " [4] pour relier le produit à un trépied (non fourni).

- Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi du trépied.

● Maintenance et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !



Retirez la batterie [6] du produit avant de changer les embouts, de nettoyer le produit et lorsque vous ne l'utilisez pas !

- Pour nettoyer le produit, utiliser un chiffon doux et sec pour ne pas rayer le couvercle de la lampe LED [1].
- Utilisez une brosse pour nettoyer les interstices sur le produit.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou de solvants. Ils pourraient endommager le produit irrémédiablement.
- N'utilisez jamais d'eau ou d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

● Entretien

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.

● Rangement

- Avant tout rangement prolongé, retirez la batterie [6] du produit et rechargez l'accu complètement.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 459600_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be








Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	29
Inleiding	Pagina	30
Beoogd gebruik	Pagina	30
Leveringsomvang	Pagina	30
Onderdelenbeschrijving	Pagina	30
Technische gegevens	Pagina	31
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	32
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	32
Veiligheidsaanwijzingen voor opladers	Pagina	33
Bediening	Pagina	35
Accu opladen	Pagina	35
Accu plaatsen/verwijderen	Pagina	35
Ladingsniveau van de accu controleren	Pagina	35
Oplaadduur	Pagina	36
In-/uitschakelen en modus selecteren	Pagina	36
Tips voor het werken met het product	Pagina	36
Product instellen	Pagina	36
Product met een statief gebruiken	Pagina	37
Onderhoud en reiniging	Pagina	37
Onderhoud	Pagina	37
Opbergen	Pagina	37
Afvoer	Pagina	37
Garantie	Pagina	38
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	38
Service	Pagina	39

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt

 	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>		Alleen in droge binnenruimtes gebruiken.
			Gelijkstroom/-spanning
	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		Wisselstroom/-spanning
			Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)
	<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		Beschermingsklasse III
			Beveiliging
	<p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>		Bescherm de accu tegen hitte en langdurig, intens zonlicht.
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>		Bescherm de accu tegen water en vocht.

	<p>Schakel het product uit en verwijder de accu, voordat u accessoires verwisselt, het product reinigt of als het niet wordt gebruikt.</p>		<p>Bescherm de accu tegen vuur.</p>
	<p>Dit product is niet geschikt als ruimteverlichting in privéhuishoudens.</p>		<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>
	<p>Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen</p>		

BATTERIJ-LED-LAMP 20 V

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Dit product beschikt over een sterke LED-lamp.
- Het product is geschikt voor het verlichten van donkere interieurs en van gebieden die geen daglicht of onvoldoende verlichting hebben.

- Het product is niet bestemd voor continue verlichting van ruimten. Dit product is alleen bestemd voor normaal gebruik binnenshuis. Het is niet geschikt voor een commerciële omgeving.

● **Leveringsomvang**

- 1 Batterij-LED-lamp 20 V
- 1 Gebruiksaanwijzing


● **Onderdelenbeschrijving**

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

Afb. A

1 LED-lamp

Afb. B

2 Toets  (Aan-/Uit-toets)

Afb. C


3 Voet/handgreep

4 5/8"-boring

Afb. E

5 Ontgrendelknop van de accu

6 Accu *

7 Toets  (laadstroom)

8 Ladingsniveau-LEDs

Afb. F

9 Aansluitsnoer met netstekker


10 Oplader *


11 Oplaadcontrole-LED - Groen

12 Oplaadcontrole-LED - Rood


* Accu en oplader worden niet meegeleverd.




● Technische gegevens

Batterij-LED-lamp 20 V	PBSTA 20-Li A1
Nominale spanning:	20 V 
Stroomverbruik:	1,05 A
Nominaal uitgangsvermogen:	21 W
Aantal LEDs:	1 COB LED
Stand I:	2200 lm
Stand II:	1000 lm
Temperatuurkleur:	5600 K
Beschermingsgraad:	IP20
Beschermingsklasse:	III

Accu	PAP 20 B1 *
Type:	Lithium-ion
Nominale spanning:	20 V  max.
Capaciteit:	2,0 Ah
Energiewaarde:	40 Wh
Aantal accucellen:	5

* Accu en oplader worden niet meegeleverd.

Accu	PAP 20 B3 *
Type:	Lithium-ion
Nominale spanning:	20 V  max.
Capaciteit:	4,0 Ah
Energiewaarde:	80 Wh
Aantal accucellen:	10

Oplader	PLG 20 A4 *
Ingang:	
Nominale spanning:	230-240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal vermogen:	65 W
Zekering (intern):	3,15 A /  ^{T3,15A}
Uitgang:	
Nominale spanning:	21,5 V 
Laadstroom:	2,4 A
Beschermingsklasse:	II / 

* Accu en oplader worden niet meegeleverd.

Aanbevolen omgevingstemperatuur:	
Tijdens het opladen:	+4 tot +40 °C
Tijdens het gebruik:	+25 °C
Tijdens opslag:	+20 tot +26 °C

Reserveonderdelen

- Klanten uit DK (Denemarken), BE (België) & NL (Nederland) kunnen compatibele reservebatterijen en opladers via de LIDL-Online shop www.lidl.de bestellen. Klanten uit GB (Verenigd Koninkrijk), IE (Ierland) & NI (Noord-Ierland) via www.optimex-shop.com.



Veiligheidsaanwijzingen

● Algemene veiligheidsaanwijzingen

Veiligheidstips voor acculampen

- 1) **Dek het product niet af als het in gebruik is.** Het product wordt tijdens het gebruik warm en dat kan brand veroorzaken.
- 2) **Kijk niet in de lichtstraal.** Richt de lichtstraal niet op personen of dieren.
- 3) **Kinderen jonger dan 14 jaar mogen de lamp niet gebruiken.**
- 4) **Laat kinderen het product niet gebruiken.** Ze kunnen andere personen of zichzelf per ongeluk verblinden.

- 5) **Controleer de duurzame houdbaarheid van de apparaatbevestiging.** Er bestaat gevaar voor letsel als het product valt.
- 6) **De in deze lamp opgenomen lichtbron mag alleen door de fabrikant of door een onderhoudsmonteur in diens opdracht of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen.**
- 7) **De lampbehuizing biedt bescherming tegen het per ongeluk aanraken van actieve onderdelen.** Open de behuizing niet.

Service

- 1) **Laat uw product alleen door de fabrikant of door een onderhoudsmonteur in diens opdracht of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon en alleen met originele onderdelen repareren.** Dit garandeert dat de veiligheid van het product gewaarborgd blijft.

Speciale veiligheidsaanwijzingen voor accuapparaten

- 1) **Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst.** Het plaatsen van een accu in een product dat ingeschakeld is, kan ongelukken veroorzaken.

- 2) **Gebruik geen hulpstukken die niet worden aanbevolen door PARKSIDE.** Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

⚠ Raadpleeg de veiligheidstips en opmerkingen over het opladen en het juiste gebruik die zijn opgenomen in de gebruiksaanwijzing van de accu en de oplader van de serie Parkside X 20 V TEAM. In deze aparte gebruiksaanwijzing vindt u een gedetailleerde beschrijving van het opladen en andere informatie.

Gebruik en behandeling van het product

- 1) **Laad accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Bij een oplader die geschikt is voor een bepaald soort accu's, bestaat brandgevaar als deze met andere soorten accu's wordt gebruikt.
- 2) **Gebruik in het product alleen accu's die daarvoor zijn bestemd.** Gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken.
- 3) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

- 4) **Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu naar buiten lekken. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan bovendien een arts.** Lekkende accuvloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
- 5) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu's.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en kunnen gevaar voor brand, explosies of letsel veroorzaken.
- 6) **Stel een accu of het product niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- 7) **Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het product nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen bij te hoge of te lage temperaturen kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.

● **Veiligheidsaanwijzingen voor opladers**

- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of

mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder persoonlijk toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over hoe ze veilig met het product om moeten gaan en inzicht hebben in de aan het gebruik verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het product spelen.

Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

- Laad geen gewone of niet-herlaadbare batterijen op. Het niet opvolgen van deze aanwijzing is gevaarlijk.

- Als het elektrische aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel dergelijke onderdelen niet onder in water of in andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Houd de hand aan de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in binnenruimtes.

● Bediening

● Accu opladen

Afb. D

TIP

- ▶ De accu [6] kan telkens worden opgeladen, zonder dit de levensduur van de accu vermindert.
- ▶ Onderbreking van het oplaadproces beschadigt de accu [6] niet.
- ▶ Laad de accu [6] vóór het gebruik op, als het opladingsniveau van de accu gemiddeld of laag is.

1. Plaats de accu [6] in de accu-oplader [10].
2. Steek de netstekker [9] in een stopcontact.
3. De oplaadcontrole-LEDs (groen [11] en rood [12]) geven de status van de oplader [10] en de accu [6] aan:

LEDs	Status
Rode LED brandt	Accu wordt opgeladen
Groene LED brandt	Accu volledig opgeladen
Groene en rode LEDs knipperen	Accu defect
Rode LED knippert	Accu te warm of te koud
Groene LED brandt (zonder accu)	Oplader klaar voor gebruik

4. Als de accu [6] volledig is opgeladen:
 - Verwijder de accu [6] uit de oplader [10].
 - Trek de netstekker [9] uit het stopcontact.


● Accu plaatsen/verwijderen

Afb. F

- Inzetten:** Plaats de accu [6] op de geleiderail en schuif hem terug in het product. De accu klikt hoorbaar vast.
- Verwijderen:** Druk de ontgrendelknop [5] op de accu [6] in en trek hem er uit.

● Ladingsniveau van de accu controleren

Afb. E

1. Druk op toets  [7] op de accu [6].
2. Het ladingsniveau van de accu [6] wordt weergegeven door de ladingsniveau-LEDs [8]:



LEDs	Status
Rood - Geel - Groen	Accu volledig opgeladen
Rood - Geel	Accu half opgeladen
Rood	Accu moet worden opgeladen



● Oplaadduur

Oplaadduur Oplader	2 Ah Accu PAP 20 B1	4 Ah Accu PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
max. 2,4 A Oplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
max. 4,5 A Oplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
max. 4,5 A Oplader PDSLIG 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Oplader Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

● In-/uitschakelen en modus selecteren



Afb. B

- Druk net zo vaak op de toets   om het product in- of uit te schakelen of om de gewenste modus te selecteren:

Toets  	Modus
1×	Stand I
2×	Stand II
3×	Uit

● Tips voor het werken met het product


VOORZICHTIG!

- ▶ Het oppervlak van het product wordt warm als het product is ingeschakeld. Gebruik altijd de voet/handgreep  als u het product vasthoudt of beweegt.
- ▶ Wees voorzichtig bij het aanpassen van de voet/handgreep , zodat u uw vingers niet klemt.

● Product instellen

Afb. D

TIP

- ▶ De voet/handgreep  kan in 7 verschillende hoeken worden ingesteld.

- Draai de voet/handgreep **2** om het product in de gewenste positie in te stellen.

● Product met een statief gebruiken

Afb. C

TIP

- ▶ Gebruik de $\frac{5}{8}$ "-boring **4** om het product met een statief te verbinden (niet meegeleverd).

- Verdere informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het statief.

● Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING!



Verwijder de accu **6** uit het product voordat u het opzetstuk vervangt, het product reinigt en als u het niet gebruikt!

- Gebruik voor het reinigen van het product een zachte, droge doek, om de afdekking van de LED-lamp **1** niet te krassen.
- Gebruik een borstel om de spleten in het product te reinigen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het product onherstelbaar beschadigen.
- Gebruik geen water of metalen hulpmiddelen. Er bestaat kans op kortsluiting.

● Onderhoud

- Het product is onderhoudsvrij.

● Opbergen

- Verwijder de accu **6** bij langdurige opslag uit het product en laad de accu volledig op.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 459600_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksomder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)















E-Mail: owim@lidl.be








Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	41
Einleitung	Seite	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	42
Lieferumfang	Seite	42
Teilebeschreibung	Seite	42
Technische Daten	Seite	43
Sicherheitshinweise	Seite	44
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	44
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte	Seite	46
Bedienung	Seite	47
Akku-Pack aufladen	Seite	47
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	47
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite	48
Ladedauer	Seite	48
Ein-/Ausschalten und Modus auswählen	Seite	48
Arbeitshinweise	Seite	49
Produkt einstellen	Seite	49
Produkt mit einem Stativ verwenden	Seite	49
Wartung und Reinigung	Seite	49
Wartung	Seite	49
Lagerung	Seite	49
Entsorgung	Seite	49
Garantie	Seite	50
Abwicklung im Garantiefall	Seite	51
Service	Seite	51

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Nur in trockenen Innenräumen verwenden.</p>
	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 	<p>Gleichstrom/-spannung Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung) Schutzklasse III</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Sicherung</p>
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>	 	<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung. Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>

	<p>Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.</p>
	<p>Dieses Produkt ist nicht für die Raumbelichtung im Haushalt geeignet.</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>		

AKKU-LED-LEUCHTE 20 V

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt verfügt über eine helle LED-Leuchte.

- Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben.
- Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbelichtung vorgesehen. Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Es eignet sich nicht für eine gewerbliche Nutzung.

● **Lieferumfang**

- 1 Akku-LED-Leuchte 20 V
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A

1 LED-Leuchte

Abb. B


2 Taste  (Ein-/Aus-Taste)

Abb. C

3 Fuß/Handgriff

4 $\frac{5}{8}$ "-Bohrung

Abb. E

5 Entriegelungstaste für den Akku-Pack

6 Akku-Pack *

7 Taste  (Ladestand)

8 Ladezustand-LEDs

Abb. F

9 Anschlussleitung mit Netzstecker


10 Ladegerät *

11 Ladekontroll-LED - Grün


12 Ladekontroll-LED - Rot

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.


● Technische Daten




Akku-LED-Leuchte 20 V	PBSTA 20-Li A1
Nennspannung:	20 V 
Stromaufnahme:	1,05 A
Nennausgangsleistung:	21 W
LED-Anzahl:	1 COB LED

Stufe I:	2200 lm
Stufe II:	1000 lm
Farbtemperatur:	5600 K
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	III

Akku-Pack	PAP 20 B1 *
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	5

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Akku-Pack	PAP 20 B3 *
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10

Ladegerät	PLG 20 A4 *
Eingang:	
Nennspannung:	230-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A / 
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V 
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II / 

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur:	
Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Während des Betriebs:	+25 °C
Während der Lagerung:	+20 bis +26 °C

Ersatzteile

- Kunden aus DK (Dänemark), BE (Belgien) & NL (Niederlande) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus GB (Großbritannien), IE (Irland) & NI (Nordirland) über www.optimex-shop.com.



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- 1) **Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.** Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.
- 2) **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl.** Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- 3) **Kinder unter 14 Jahren dürfen die Lampe nicht benutzen.**
- 4) **Lassen Sie Kinder das Produkt nicht benutzen.** Sie könnten andere Personen oder sich selbst unbeabsichtigt blenden.
- 5) **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.
- 6) **Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.**
- 7) **Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile.** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- 1) **Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
 - 2) **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V TEAM gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.**

Verwendung und Behandlung des Produkts

- 1) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- 6) **Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

● **Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigungs- und

Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes Wasser.

Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

● **Bedienung**

● **Akku-Pack aufladen**

Abb. D

HINWEIS

- ▶ Der Akku-Pack **6** kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack **6** nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack **6** vor dem Betrieb auf, wenn der Akku-Pack sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

1. Setzen Sie den Akku-Pack **6** in das Akku-Ladegerät **10** ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **9** mit einer Steckdose.
3. Die Ladekontroll-LEDs (grün **11** und rot **12**) zeigen den Status des Ladegeräts **10** und des Akku-Packs **6** an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

4. Wenn der Akku-Pack **6** vollständig geladen ist:
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Ladegerät **10**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.


● **Akku-Pack einsetzen/ entnehmen**

Abb. F

- Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack **6** auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn zurück in das Produkt. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.
- Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstasten **5** auf dem Akku-Pack **6** und ziehen Sie ihn heraus.

● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

Abb. E

1. Drücken Sie die Taste  **7** auf dem Akku-Pack **6**.
2. Der Ladezustand des Akku-Packs **6** wird durch die Ladezustand-LEDs **8** angezeigt:


LEDs	Status
Rot - Gelb - Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot - Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden


● Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
max. 4,5 A Ladegerät PDSL G 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

● Ein-/Ausschalten und Modus auswählen

Abb. B

- Drücken Sie die Taste  **7** beliebig oft, um das Produkt ein- oder auszuschalten, oder um den gewünschten Modus auszuwählen:

Taste  7	Modus
1×	Stufe I
2×	Stufe II
3×	Aus

● Arbeitshinweise

VORSICHT!

- ▶ Die Oberfläche des Produkts erwärmt sich, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Verwenden Sie immer den Fuß/Handgriff **[2]**, wenn Sie das Produkt halten oder bewegen.
- ▶ Seien Sie beim Anpassen des Fußes/Handgriffs **[2]** vorsichtig, damit Sie sich nicht die Finger einklemmen.

● Produkt einstellen

Abb. D

HINWEIS

- ▶ Der Fuß/Handgriff **[2]** kann in 7 verschiedenen Winkeln eingestellt werden.
- Drehen Sie den Fuß/Handgriff **[2]**, um das Produkt in der gewünschten Position einzustellen.

● Produkt mit einem Stativ verwenden


Abb. C

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie die $\frac{5}{8}$ "-Bohrung **[4]**, um das Produkt mit einem Stativ zu verbinden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Weitere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des Stativs.

● Wartung und Reinigung

WARNUNG!

-  Entfernen Sie den Akku-Pack **[6]** vom Produkt, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung der LED-Leuchte **[1]** nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

- Entnehmen Sie den Akku-Pack **[6]** vor einer längeren Lagerung aus dem Produkt und laden Sie den Akku-Pack vollständig auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 459600_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10985
Version: 02/2024

IAN 459600_2307

